



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

ART. 17 FESTIVAL



REGIONE CALABRIA

PAC CALABRIA 2014/2020
AZIONE 1 TIPOLOGIA A
TERZA ANNUALITÀ



CITTÀ DI CASTROVILLARI

Con il Patrocinio di



In collaborazione con



CITTÀ DI MORMANNO

Un progetto di

**SCENA
VERTICALE**

PROGETTI INTERNAZIONALI

EUROPE CONNECTION

La drammaturgia europea in Calabria

Nel triennio 2018/2020 Primavera dei Teatri sarà impegnato nella promozione e diffusione della nuova drammaturgia europea attraverso la messa in relazione con la produzione artistica regionale. Nel progetto saranno coinvolti complessivamente nove drammaturghi stranieri e nove formazioni artistiche calabresi, rispettivamente tre per ciascun anno.

Il progetto nasce dal partenariato con “Fabulamundi. Playwriting Europe” progetto di cooperazione su larga scala, finanziato da Europa Creativa, Premio Ubu 2017, che coinvolge 10 paesi europei e decine di partner con capofila italiano Pav.

Fasi di sviluppo:

1. Selezione dei testi dei drammaturghi, che saranno tradotti per la prima volta in Italia;
2. Periodi di residenza della durata di una settimana ciascuna, in cui l'autore e la compagnia calabrese lavoreranno sul testo;
3. Inizio degli allestimenti da parte delle compagnie calabresi con l'affiancamento dell'osservatorio critico: ognuna delle compagnie sarà accompagnata nel lavoro da un critico o studioso nazionale e da un critico calabrese; in un'ottica di sistema, gli allestimenti si terranno all'interno dei teatri calabresi partner del progetto;
4. debutto degli spettacoli all'interno del festival, alla presenza della stampa e degli addetti ai lavori nazionali; organizzazione di una conferenza sulla promozione della drammaturgia internazionale alla presenza di tutti i partner del progetto
5. pubblicazione della documentazione testuale, video e fotografica del progetto.

Questo processo sarà realizzato attraverso un percorso coproduttivo guidato da Primavera dei Teatri. Al termine del triennio saranno dunque realizzate nove coproduzioni internazionali e sarà dato sostegno e visibilità a nove formazioni artistiche calabresi, oltre che opportunità di lavoro e confronto per tanti altri addetti ai lavori.

Il progetto vuole dunque rafforzare la duplice vocazione di Primavera dei Teatri: se da una parte, infatti, la naturale evoluzione del festival va in direzione dello sviluppo delle relazioni internazionali, dall'altra sarà ampiamente rafforzata la funzione di stimolo e accompagnamento per la crescita degli artisti calabresi. Tra i principali obiettivi del festival c'è infatti quello della creazione di opportunità di confronto per gli artisti e addetti ai lavori regionali con quanto accade sulle scene nazionali e internazionali, in una regione tagliata fuori dalla rete distributiva, specie nel settore del contemporaneo.

RESIDENZE SECONDA ANNUALITA'

17 – 24 marzo 2019 – Residenza #1

Autore: Maxi Obexer – Testo: The Ghostship (La nave fantasma) – Traduttrice: Sonia Antinori –
Compagnia: Teatro delle Maruca/Anomalia Teatri diretta da Rita De Donato – osservatore critico:
Maddalena Giovannelli

31 marzo/3 aprile 2019 – Residenza #2

Autore: Victoria Szpunberg – Testo: The Speaking Machine (La macchina parlante) Traduttore: Davide
Carnevali – Compagnia: Compagnia Ragli diretta da Rosario Mastrota – osservatore critico: Alessandro
Toppi

1 -3 aprile 2019 – Residenza #3

Autore: Esteve Soler – Testo: Against The Freedom (Contro la libertà) – Traduttore: Carles Fernández Giua
– Compagnia: Divina Mania diretta da Mauro Lamanna – osservatore critico: Tommaso Chimenti
Gli allestimenti degli spettacoli partiranno tra fine aprile e inizio maggio, con debutti all'interno della 20°
edizione di Primavera dei Teatri (25 maggio / 1 giugno 2019).

BEYONDthesud

Beyondthesud (aka BESUD) è un progetto vincitore del bando del MIBAC (Ministero dei Beni e delle Attività Culturali) Boarding Pass Plus.

L'ATS è formata dal Teatro della Città capofila, insieme ai partner Teatro Libero di Palermo – Centro di Produzione Teatrale, Scena Verticale (Castrovillari), Teatro Koreja – Centro di Produzione Teatrale (Lecce), Nuovo Teatro Sanità (Napoli), con la collaborazione dei partner internazionali Panorama Sur (Buenos Aires, Argentina) Centro cultural San Martin (Buenos Aires, Argentina), Complexo Duplo e Complexo Sul (Rio De Janeiro, Brasile).

L'obiettivo del progetto è il sostegno all'internazionalizzazione delle carriere di giovani artisti under 35, l'ampliamento delle loro conoscenze e lo scambio di buone pratiche. Nello specifico BETSUD ha concentrato la propria ricerca sulle figure considerate cardini principali del processo creativo: producer e organizer, drammaturghi e registi.

Attraverso una prima fase di ricerca e confronto (workshop) ed una seconda di residenze artistiche sia in Italia sia in Argentina e Brasile, l'ATS selezionerà un gruppo di giovani artisti a cui affidare la scrittura di nove opere teatrali originali che confluiranno in un archivio digitale. Due di queste opere saranno prodotte e messe in scena con la regia e la cura della produzione degli stessi giovani partecipanti al progetto. I due spettacoli prodotti, esito conclusivo del progetto e frutto della cooperazione internazionale, saranno rappresentati sia in Italia che in Latino America, presso le città dei partners.

BETSUD, nell'intento di donare nuova linfa al progetto, nei prossimi anni mirerà ad ampliare la rete con il Latino America, arricchendo le proprie collaborazioni, con l'ingresso di nuovi partner da altri paesi del Latino America.

All'interno del progetto BeyondtheSUD, Primavera dei Teatri ospita in residenza cinque giovani drammaturghi provenienti da Brasile, Argentina e Italia. Al termine della residenza i testi prodotti saranno presentati sotto forma di reading.

PROGETTO GRECIA-ITALIA

2019 – 2021

Il progetto triennale Grecia – Italia nasce con l'intento di favorire una più stretta collaborazione fra le realtà artistiche e culturali dei due Paesi, con particolare riferimento alle realtà del Sud Italia, aspirando ad ampliare la presenza delle arti performative a una futura rete mediterranea. Gli obiettivi del progetto saranno supportare la drammaturgia contemporanea dei due Paesi, sostenere la crescita dei registi e la formazione di artisti professionisti, sia per mezzo del lavoro guidato da Maestri che grazie al lavoro fra pari (peer education), favorire la transdisciplinarietà e realizzare co-produzioni internazionali nell'ambito delle collaborazioni con i partner greci. Il Theatro Technis Karolos Koun (Atene) sarà il principale referente di questa partnership, che comprenderà anche la Capitale Europea della Cultura 2021, Eleusis, il Dimitria Festival (Salonicco), l'Epidauros Festival (Epidauro), l'Attis Theatre (Atene), il Municipal and Regional Theatre of Kozani. Il tema di riflessione intorno al quale si svilupperanno le co-produzioni sarà quello della rivoluzione, επανάσταση, che farà da filo conduttore delle attività del terzo anno del progetto, coincidente con il duecentesimo anniversario della Guerra di Indipendenza greca.

Partner italiani:

- Teatro di Sardegna (Cagliari, Nuoro)
- Primavera dei Teatri (Castrovillari)
- Teatro della Città (Catania)
- Festival Miti Contemporanei (Reggio Calabria)

Partner greci:

- Theatro Technis Karolos Koun (Atene)
- Eleusis 2021

Partner greci associati:

- Dimitria Festival (Thessaloniki)
- Epidauros festival
- Municipal and Regional Theatre of Kozani
- Theatro Amalia (Thessaloniki)
- Attis Theatre (Atene)

Per le attività 2019, Primavera dei Teatri ospita lo spettacolo della compagnia ateniese Nova Melancholia.

Per l'autunno 2019 è in fase di definizione un focus sulla nuova drammaturgia italiana tra Atene e Salonicco.